

KÁVÉESOK LAPJA

VI. évfolyam.

A Budapesti Kávésok Ipartestületének, a Budapesti Kávésipartársulatnak, a Magyar Kávésok Országos Szövetségének hivatalos lapja

15. szám

Kiadó és lejtulajdonos: A Budapesti Kávésok Ipartestülete	Felelős szerkesztő: Dr. Havas Nándor	Szerkeszti: A Budapesti Kávésok Ipartestületének sajtóbizottsága.
A lapot a Budapesti Kávésok Ipartestületének és a Magyar Kávésok Országos Szövetségének tagjai tagdíjuk fejében ingyen kapják. Előfizetési díj: Egy felévre 8.— pengő, egész évre 16.— pengő.		Szerkesztőség: Budapest, VIII. József körút, 38. III. em.17. Telefon. József 321—05. Kiadóhivatal: Budapest VIII., Rökk Szilárd u. 31. — Hirdetéseket a kiadóhivatal veszi fel naponta 8—14 óráig. —

A fagylalt

Benne vagyunk a nyár kellős közepében, a nyilvánosság fórumainak tevékenysége szünetel és hallgatnak a nagy gazdasági problémák. Talán még a boletta életbeléptetésének és konzervenciáinak kérdései izgatják a kedélyeket és adnak anyagot a vitára.

Próbáljunk egyszer mi is eltekinteni az általános gazdasági kérdések megvitatásától és fordítsuk figyelmünket egy látszólag kisebb jelentőségű kérdésre, melynek hullámai ez idő szerint csak kisebb mértékben érintik a mi iparunk partjait, de amely a jövőben alkalmas arra, hogy súlyosabb jelentőséggel bírjon. Egyelőre a rokon-cukrász és kávémérő iparágak érdekei vannak megtámadva, de úgy látjuk, hogy mi sem nézhetjük közömbösen a megindult gazdasági harcot.

A fagylalt és a fagylaltozók kérdéséről van szó.

Valaha régen a fagylalt volt az a cikk, a mely a szükség szerűen beállott nyári pangás anyagi hátrányait a vendégipari üzemekben kiegyensúlyozta. Egyik érdekelt iparág sem élt meg belőle, de kétségtelenül kereseti lehetőséget és alkalmat nyújtott abban az időben, amikor a közönség a meleg italokat már nem és a gyümölcsöket még nem fogyasztotta.

Annak folytán, hogy nem ez a cikk volt a megélhetés kizárólagos bázisa, az iparüzőnek módjában és érdekében állott, hogy még áldozatok árán is olyan minőséget produkáljon, amely a legkényesebb ízlésű közönségnek is megfelelt és Budapest egyes üzemeiben forgalomba hozott fagylalt vetekedett és ma is vetekedik a legkiválóbb olasz készítményekkel. Jobbak voltak a gazdasági viszonyok és a közönség szívesen megfizette a jó fagylalt árát.

Ezután következett a fagylalt eldemokratizálódása.

Még a béke idején forgalomba kerültek a kézzel tölt kétkeresű kocsik, amelyek az utcákon járva-keelve, a lakosság legszélesebb rétegeihez eljuttatták azt a népszerűvé vált fogyasztási cikket. Fillérékért adták, talán a minőség nem volt a legprimább, de hideg volt és nedves volt és az a közönség, amely azt fogyasztotta, amúgy sem látogatta sem a cukrászdákat, sem kávéméréseket, még kevésbé a kávéházakat és vendéglőket. Nem jelentett egyik iparágunk se konkurrenciát és egynehány szegény ember megtalálta a maga megélhetését.

A háború után felvetődött problémák egyik legsúlyosabbika a rokkantellátás és segélyezés kérdése lett. És itt a legnagyobb óvatossággal irunk erről a kérdésről, mert kétségtelen, hogy a hadviselt rokkantak ügye az államnak és a társadalomnak olyan eminens jelentőségű ügye, amely minden áldozatra jogosult. Csak helyeselni tudjuk, ha a kormány-

zat módot és alkalmat keres, hogy a rokkantakat kenyérhez és megélhetéshez juttatja.

E gondolat szemelőtt tartásával fizették meg a rokkantadót, vettük tudomásul azt a lapokban és a nyilvánosság előtt sokszor tárgyalt tényt, hogy az állami és hatósági concessziókat (dohány, moziengedélyek) az eddigi engedélyesektől megvonták és azokat hadirokkantoknak fogják juttatni.

Megtörtént-e ez, vagy sem, nincs módunkban megállapítani, tény azonban az, hogy a hadirokkantok kérdése továbbra is a felszínen maradt, ami azt jelenti, hogy tizenkét évvel a háború után sincs végleg rendezve.

Igy következett be az, hogy a fagylaltárúsítás lett ismét az a remedium, amely hivatva volt a rokkantoknak megélhetést nyújtani. Miniszteri rendelettel az uccai elárúsítás a rokkantak privilégiumává tétetett, más ilyen engedélyt nem kaphatott.

Hogy ez a privilégium mennyiben vált be, nem tudjuk, de a rokkantak panaszaiból azt látjuk, hogy ez sem az a gyógyszer, amely a bajokat gyökeresen orvosolná. Annak ellenére, hogy már egy állami fagylaltüzem felállítására is szóba került, mely a rokkantakat fagylalton ellátna (nem tudjuk-e terv megvalósult-e vagy sem), tény az, hogy a rokkantak egyes nagyvállalkozó fagylaltkészítők alkalmazottaivá, vagy ügynökeivé lettek, a kik a rokkantak részére kijáró szimpátiát a maguk javára gyümölcsöztették.

A gazdasági viszonyok leromlása és a közönség kevésbé pénzüsege folytán eljutottunk oda, hogy a fagylaltos taligák letelepedtek — főleg a perifériákon — a nyilvános étkezési üzemek elé és ennek közönségét vonják el és szolgálják ki.

Sőt olyan esetről is tudunk, amikor a fagylaltos hadirokkant egy kávést jelentett fel, mert az az utcán át fagylaltot szolgáltatott ki.

Hangsúlyozzuk, hogy teljes mértékben respektáljuk a rokkantak jogait és érdekeit, nem is kívánjuk az ő szerény megélhetésüket veszélyeztetni, de talán a mi iparunk üzésébe a hatóságokon kívül más tényezők nem szólhatnak bele.

De ez még mindig csak egyik oldala az éremnek. Van ennek másik oldala is.

Pár évvel ezelőtt 2—3 olasz fagylaltos jelent meg a fővárosban, akik egy üresen álló helyiségben a nyári szezonon át — minden rezi és befektetés nélkül — potom áron fagylaltot árultak. Nem beszéltek minőségről és egyéb szempontokról, ügylátszik a befektetés rentabilisnak bizonyult és olasz barátaink jól gyümölcsöztették liráikat.

Szaporodott az üres helyiségek száma, a következő nyáron jóval többen jöttek vissza, ügylátszik hasonló eredménnyel.

Az idén pedig valóságos invázióvá vált az olasz fagylaltosok dandárja. Alig van utca és városrész, ahol tömegesen meg nem telepedtek volna, nincs különbség előkelő és nem

előkelő hely között, cukrászdák, kávémérések, sőt kávéházak tözsomszédságában, bizonyos fejlettebb, rendezettebb külsővel, úgy hogy rövidesen magukhoz ragadták és elhalászták a teljes fagylaltfogyasztást.

Elsőnek a legközvetlenebbül sújtott cukrászipar kért hatósági segítséget — amelyet arra való tekintettel, hogy az olasz barátság politikai kérdés és a fagylaltipar szabadipar — nem kapott meg.

Rendkívüli tisztelettel és félelemmel viseltünk a politikai kérdések iránt, nem is értünk hozzá, de úgy véljük, hogy az ilyen gazdasági kedvezmények csak akkor jogosultak, ha ezek kölcsönösségen nyugosznak. Már pedig, hogy Olaszország az idegen állampolgárok elhelyezkedési lehetőségeinek nem túlságosan kedvez, az köztudomású. Sőt ép a mi nap olvastuk a következő hírt:

Nem lehet Olaszországban élelmiszerüzleteket nyitni. Olaszországban a napokban rendelt eljuttatott meg, amely újabb élelmiszerüzletek nyitását öt évre általában megtiltja. Csupán új lakóegységekben szabad ily üzleteket felállítani, továbbá a szövetkezetek, gyári kantinek és közlelmiszezési célokat szolgáló üzletek létesítését engedélyezi a törvény.

Természetesen ha saját állampolgáraival szemben ily intézkedést tesz, még kevésbé van kilátása idegennek a boldogulásra.

E kis kitérés után térjünk vissza eredeti gondolatmenetünkhöz. A hosszas utánjárásnak és panaszoknak mégis lett valami eredménye. Nem gátolják, de nem is akadályozhatják meg az olasz fagylaltüzemek felállítását, de a kereskedelemügyi miniszter úr egy a múlt napokban kiadott rendeletében kimondotta, hogy ezek a vállalkozások mint nem nyilvános jellegű étkezési üzemek, de tisztán árusításra berendezett vállalatok az élelmiszerüzletekre megszabott záróra rendelkezések alá tartoznak. Így hétköznap este 8-kor, vasárnap d. e. 10-kor tartoznak zárni. Ez a rendelet kétségtelenül valami eredményt jelentett, mert legalább a nap és a vasárnap egy részében mérsékelte a kifejlődött féktelen versenyt.

De olasz barátaink nem azért kitünő kereskedők, hogy a fenyegető veszély kivédésének módját ki ne parirozzák. Tudomásunk szerint már megjelent az első „fecske”, aki kávémérő iparengedélyt kért és kapott és most már mint kávémérő folytatja azt, amit a „gelateria” nem tehetett.

Természetesen az elsőt követi a második, harmadik és sokadik és rövidesen a főváros teli lesz nem olasz „fagylaltosokkal” de kávémérőkkel, akik kifőzési engedélyt is kapnak és az érdekelt iparágak nehéz helyzetét még jobban megnehezítik.

Már hallottunk is a vámházban fekvő expresso gépek tömegéről, a körutakon kibérelt és tetszetősen berendezendő „kávémérésekről”, amelyek abban az időben, amikor nincs fagylaltszezon, kávéfőgnak kiszolgálni.

A legkiválóbb sörkülönlegesség

Szent István Porter-Sör

a Polgári Serfőző gyártmánya!

BUDAPESTI
Telefon: József 462—63
462—64
462—65
323—07

KÖZPONTI ÁLTALÁNOS TEJCSARNOK

VII. ROTTENBILLER UCCA 31

A főváros kávéházai, szállodái és kávéméréseinek szállítója.

Tojás-osztály.

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Telefon: József 338—91
346—68
350—16

Sürgöncím: „Közvet Budapest”

STEINER keksz és ostyagyártmányai a legjobbak!

És itt jutunk arra a pontra, ahol a mi iparunk érdekei is erősen előtérbe nyomulnak. Így kezdődött a tejvők intézménye, melyek azután nyakunkra nőttek és félünk, hogy ez az intézmény is előbb-utóbb a mi iparunkat is károsítani fogja.

Kétségtelen, hogy elsősorban a kávémérők bőrre megy a vásár, sajnos azonban azt látjuk, hogy a súlyos viszonyok nyomása alatt mindjában összeolvad a határ, amely a kávéméréseket a kávéházaktól elválasztja. — Nem a törvényben megszabott választóvonalakra gondolunk, de a gazdaságiakra, amelyek közönség, forgalom és fogyasztás tekintetében a két rokon iparágat elválasztoták.

Az újabban megnyílt kávéházaknál látjuk, hogy a nagy bérek súlyát kis helyiségekkel igyekeznek kiparizálni, aminőkben eddig legfeljebb kávémérések helyezkedtek el. A kávéházak egyik jelentős üzemágát képező ital-fogyasztás — a legtöbb helyen a minimumra redukálódott — nem kívánunk ennek okaival most foglalkozni, viszont az éles verseny nem egy kávéházban az árakat sokszor a kávémérések nivójáig, vagy azokhoz egész közel szorította le.

A kávéházak speciális adó- és közterhei a minimumra szorították le a rentabilitást, úgy hogy nézetünk szerint a kávémérések existenciája — ha nem is jobb — de könnyebb, mint a kávéházaké.

Távol áll tőlünk, hogy a kávémérő ipar existenciáját támadni akarjuk, a mai helyzetet akarva, nem akarva tudomásul vesszük. Ha azonban a kávémérések számának tömeges szaporításával a meglévő existenciája veszélyeztetik, kétségtelen, hogy az ilymódon kifejtett küzdelmet mi sem nézhetjük közömbösen, különösen akkor, ha egy tökeerős érdekeltség kávémérési joga kávéházi ipart fog gyakorolni.

Sajátos jelensége közigazgatási jogrendszerünknek, hogy amikor az 1922.XII. tc. a vendégipari iparokat képesítéshez kötötte, ugyanakkor módot adott arra, hogy ugyanazek az iparok kisipari keretben képesítés nélkül is folytathatók legyenek. Vagy van vendéglőipari és kávéipari képesítés, vagy nincs, de egyszerre kétféle álláspont nem lehetséges. Vendéglőt vagy kávéházat csak képesített iparos nyithat, de ez iparok cikkeit a kávémérő és kifőző, sőt koresmáros is, minden akadály nélkül forgalomba hozhatja.

Túláságosan messze esnénk, ha most a képesítés kérdését fejtegetnénk, csupán arra akarunk rámutatni, hogy ez az a kapu, amelyen át az ipart — amint a helyzet mutatja — egyes alkalmi vállalkozók gyökerében meg-támadhatják.

Tudjuk nagyon jól, hogy egyelőre még az italmérési engedélyek kérdése jelent némi akadályt, sajnos — mint mondtuk — ennek gazdasági jelentősége mindinkább csökken.

Elsőnek a kávémérő és kifőző ipartársulat tagjai jogos érdekének védelmében emelte fel tiltakozó szavát ez invázió ellen, de úgy véljük, hogy ebben a kérdésben a többi érdekelt vendégipari szervezeteknek is állást kell foglalniuk és ki kell sürgetniük a hatóságoknak annyiszor ígért és oly kevésszer tapasztalt védelmet.

Ne feledjük el a régi közmondását: Ma nekem — holnap neked. És félünk ez a holnap nagyon is közel van.

Mit irnak rólfunk?

Main street

Irta: Zsolt Béla.*

Azoknak, akik nincsenek megrendülve, mert Budapesten néhány nap alatt két régi kávéház hunyta le örökre évtizedeken át virrasztó szemét, sok tekintetben igazuk van. Nem bizonyos, hogy a pesti életképesség és életöröm mértékét a kávéházak száma és a kávéházak forgalma méri. Bár Budapest minden föjtő-nistája s alkalmi szociológusa kiemelte a kávéházak fontos szerepét a pesti ember üzleti, politikai, kulturális és szerelmi életében, — lehet, hogy csupán arról van szó, hogy az új korszakban ez a szerep átveddött máshová. München a sörsarnokokban párizsi kispolgár inkább a „brasserie“-kben, mint a kávéházakban, a bucaresti ember a cukrászdaiban találta meg azt a „második otthon“-t, amely néven valamikor a pesti kávéházakat becézték. Mielőtt tehát végkép a pesti polgárság gazdasági pusztulásának és szociális letérsésének tulajdonítanók a kávéházak e „spanyoljáványát“, ki kellene kutatnunk, hol él, hova jár, hol köti és bontja üzleteit, hol olvas, hol szeret mostanában a pesti polgár? Arra még emlékszünk, hogy az ellenforradalom első éveiben, az infláció mindenkit milliómossá büvölő idején a pesti polgár egyre-másra alapította a klubokat. Részben előkelőbbek voltak, mint a kávéházak, részben biztonságosabbak, mert mégis csak kevésbé voltak kitéve az uccai ostromnak, mint a védtelen üvegtáblák, amelyek hol a Lipótvárosban, hol a Rákóczi úton esőrömpöltek a fiatalos nemzeti felbuzdulás nyomán. A konjunktúra végén legelőször az új klubok hőfötjei, sőt elnöküknek életnagyságú portréi kerültek dombra. A pesti ember visszavándorolt a kávéházba. Átmenetileg úgy tűnt, hogy visszajött a béke, a régi törzszakok — némi személyi változásokkal — helyreálltak, újak alakultak, a záróra megszűnt —, szóval ha a kávéházakon múlik, az élet ugyanott folytathatta volna, hol 1914-ben abbahagyta. De a kávéházak restaurációja csak száznapos királyság volt. Egyre többen maradtak el a törzszakaloktól, olyanok, akikről bizonyosra lehetett venni, hogy nem az Unió klubba vagy a Nemzeti Kaszinóba vétették fel magukat hirtelen meggazdagodásuk miatt. A kávéházi vendégek standard-jét tizedelték meg legérzékenyebben a divatos korszakok. Az én kávéházból az elmúlt két év alatt tizenegyen mentek önként a halálba, a statisztikát a főpincér vezeti —, a kényszer-egyezkedők, esőbejutottak, a minden cerimónia nélkül tönkrementek számát csak az egyre gyűrűlő asztalok tartják nyilván. Ez egy úgynevezett előkelő, jó polgári kávéház, történelmi nevezetességű színtere a magyar polgárság politikai megszervezésének s néhány-szor innen szóltak bele döntően a nagypolitika fordulataiba is. Az intellektuális középosztály és a kereskedelem és ipar kapacitásai zajlaták itt évtizedekig társadalmi életüket estéről estére — most legfeljebb week-endre járnak ide, szombat esti luxusként —, a hétköznapokon csupán néhány kétségbeesett lokálpatrióta-kebel virraszt benne a haldokló város betegágya körül. A különös csupán, hogy maguk a kávéesők legkevésbé éppen azt a magyarázatot hangoztatják kávéházak alkonyának, amely a legkézenfekvőbb: a gazdasági válságot. Egy pesti kávé példál az üres va-

* A M. Hirlap szerkesztőségének és szerzőnek engedélyével.

Első Magyar Hygienikus Padlóolajozó Vállalat

BUDAPEST, VII. Dohány u. 102. Tel.-hívó: J 305-91
Elvállal: éttermek, raktárak és mindenemű helyiségek padlózatának hygienikus olajozását. Kérjen ajánlatot! — Fertőtlenítő hatású, kellemes illat, hygienikus portalanító munka.

KNUTH K.

MÉRNÖK ÉS GYÁROS

BUDAPEST VII. KER.

GARAY UCCA 10. SZ.

TELEFON: JÓZSEF 310-75

Viz-
vezetékek
Központi
fűtésék



STAUFFER

Sajtok vezetnek!

Kávéháztulajdonosok figyelmébe

Budapesten 25 éve fennálló és az építőiparban a legkitűnőbb referenciával rendelkező építési vállalkozó öles és szakszerű kőművesmunkálatokat végez (u. m. utcai és udvari homlokzatok tartozásait a legdiszesebb kivitelben nemes vakolattal, külső-belső homlokzatok vihart álló mészestekkel, lakások és üzletek átalakítása legkisebttől a legnagyobbig, udvarterek, folyókák és konyhák beton, terrazzo, lap és csempéburkolását, ács tetőfedő és hádogomunkát a legolcsóbban vállal havi és negyedévi részletfizetéssel. Rajzok és építési engedélyek a vállalati őszegben foglaltatnak, költségettel azonnal szolgát).

Zimmermann Lajos kőművesmester, építési vállalkozó, VIII., Baross-utca 111. szám. — Telefon: J. 412-31.

A Zenész-Szövetség úttján minden időben díjmentesen, közvetítő díj felszámítása nélkül szerződhetők:

Szimfonikus zenekarok
Jazzband-ek
Szaxofonzenekarok
Zongoramesterek
Schrammel- és tamburaxenekarok

NÉMET UCCA 40.

Irodai idők: d. e. 9-1-ig és d. u. 3-6 óráig.
Telefon: József 440-16.

JUVENTUS

FAÁRUGYÁR ÉS BERENDEZŐ VÁLLALAT

Budapest, VIII., Magdolna ucca 6/a

Ewoldt Béla tervező-iparművész
műszaki vezetése alatt.

Tervezi és készíti a kávéházi és vendéglői szakmához szükséges berendezési tárgyakat elsősorban kiutalban.

Maytag

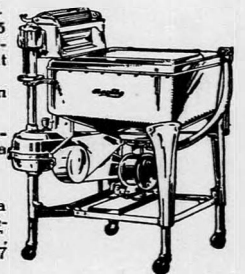
egyedüli alumínium villamos vagy benzín multimotoros önműködő

MOSÓGÉP

hozzászerezelt lágy gummihengerekkel ellátott önműködő mángorló- és facsarógéppel. Több mint 1 és fél millió használatban

Gvártja:
The Maytag Company, Newton, Iowa U. S. A.

Vezérképviselőt Magyarország és a Balkán államok részére: BUDAPEST, VI. Andrássy út 17
Telefon: 275-87



Kérjen díjtalan bemutatást!

Kávéházak és éttermek számára nélkülözhetetlen!

Herzka, Halász és Berger

vas és rézbutor-gyár
Budapest, V., Lipót-körut 10.

Teljes kávéházi és szállodai berendezések.

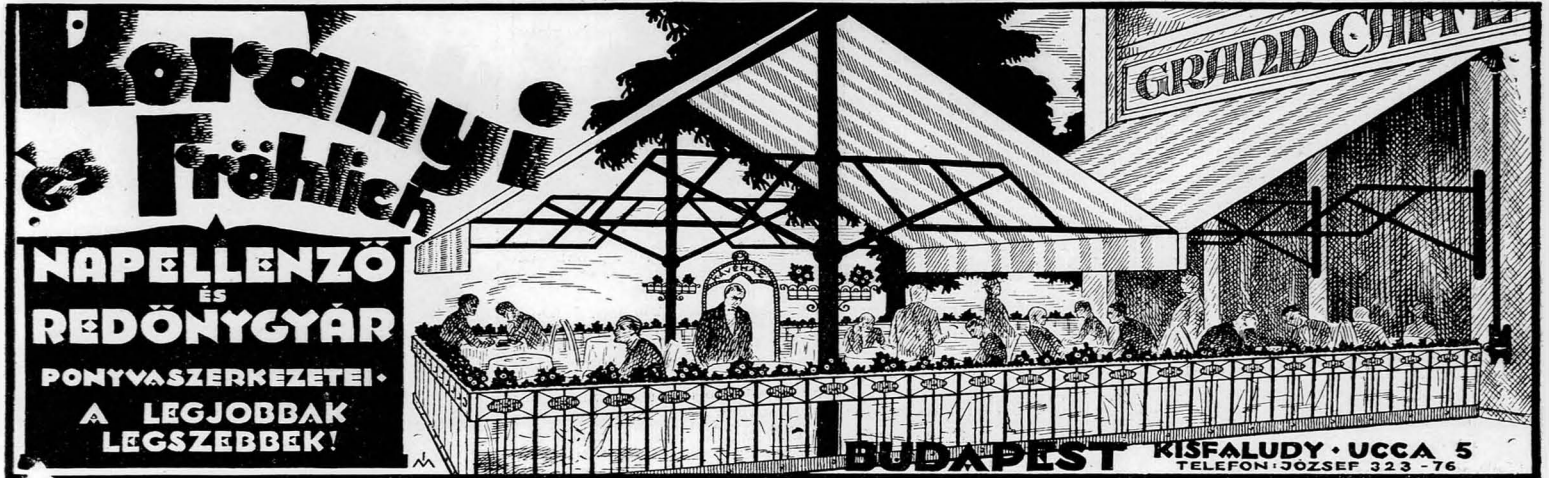
Kantos Testvérekről.

festő, mázó és lapétázó iparüzem
Budapest, VI., Horn Éde ucca 5
Telefon: 194-51 és 185-23

Kávéházak, szállodák, éttermek, festő, mázó és falkárpit munkálatait művészi kivitelben végessük.

DUNA KEKSZGYÁR FAGYLALTOSTYA KÜLÖNLEGESSÉGEI A LEGJOBBAK

TELEFON: JÓZSEF 315-11.



sárnapi terraszon a túrisztika ellen rohant ki: szerinte minden baj ott van, hogy a pesti ember az időt és kényelmes kávéházi járdát eserbőlgyagya vészélyes hegyi ösvények és nyaktörő szikák kedvéért. Csakugyan, a pesti ember az utolsó években rákapott szabad természetre, de nem utolsó sorban azért is, mert az ózon oleosabb, mint a kávéházi füst. Ez a nagy hegy- és erdőimédát, amely kétségkívül egészséges helakást jelent a régi világgal szemben, amikor a pesti ember Szépe Ernővel dúdolta:

Fenét futok, nem tok szaladni
Az elfütyült vonat után,
Ez a tavasz is, mint megannyi
Pesten telik el, nem Budán, —

egy megváltozott nevelés, sőt létezési mód követezménye is, de materialis rúgója mégis az az árdifferencia, amennyivel a forrásvíz kevesebb kerül a feketénél. A pesti ember kénytelenségből felfedezte a levegőt, mert nem kell érte fizetni. Viszont fentebb hivatkozott kávéháznak nines egészen igaz: mégsem lehet a pesti neorousseauizmus a legfőbb oka a kávéházak romlásának. A legtöbb kávéház télen esukott be, télen lett öngyilkos szegény Katona Kálmán is, akit csak pár hónappal élt túl műve. Télen mégsem lehet a természet tisztességtelen konkurrenciját megtenni bünbaknak sem a kávéházak sem a színházak, sem a mozok rossz üzletmenetéért. De, úgy látszik, az érdekeltek szivesebben kapaszkodnak bele álokokba, vagy negyedsorban helytálló magyarázatokba, mint az igazakba. Mert arra még lehet számítani, hogy a weekendláz és a túrisztika ugyanúgy elanyhul és elmúlik, mint a többi pesti láz és divat — a gazdasági válság alapokának végleges elfogadása annyit jelentene, hogy felismernek helyzetük menthetetlenségét. Hallottam már kávést így spekulálni: „Eppen mert az emberek nem engedhetik meg maguknak a luxust, azért lesz fontosabb nekik ezután a kávéház, mint amikor még a Ritzbe és a bárókba járhattak.” Egy szinigazgató így bizakodott: „Eppen, mert az embereknek nines semmi örömiük az életükben, szivesen spórolnak el a szájuktól is néhány fillért, hogy néhány órára felderüljenek. Persze, el kell találni a közönség ízlését.” Ha nem így lenne, ha nem hinnék el, hogy a gazdasági válság rájuk kevésbé vonatkozik, sőt bizonyos feltételek mellett éppen ő azok, akiknek a gazdasági válságból még „konjunktúrális” hasznuk is lehet, nem találkoznék minden színházi év végén újabb és újabb pénzember, aki megpróbálja ezt a chance-ot megjártszani?

Talán igazuk is lenne valamelyest, ha a gyakorlatban alkalmazkodnának ezekhez az elméletekhez a kávéházi és a színházi áruk, s le szállnának arra a színvonalra, amely a pesti tömeg számára még elérhető. Erről természetesen nines szó. Az árleszállítás nálunk sohasem az okos üzleti politika következménye, hanem z utolsó pillanatokban leadott vészjelzés.

De tegyük fel, hogy a kávéházak és a színházak nem csupán a gazdasági válság miatt mennek tönkre. Végül is: sem a kávéház, sem a színház nem olyan elsőrendű szervei a város gazdasági életének, melyek nélkül nem lehet élni. Rotterdammak hatszáz ezer lakosa van s

ha jól tudom, egyetlen színháza. Budapest is kifogástalanul egészséges város lehetne még attól, ha nem lenne minden sarkon kávéháza és minden második sarkon színháza, kabaréja és mozija. Ha sok a kávéház és a színház, — hogy is mondaná Kovács úr az ő kérlelhetetlen nyárspolgári életbölességével! — „hulljon a férgese!”

De van itt valami, ami a színházak és kávéházak pusztulásánál is ijesztőbben hívja fel a figyelmet arra, hogy a világ végkép megváltozik körülöttünk. Békében is elhunytak kávéházak és vergődtek színházak, de most a szemünk előtt, lassan, alig észrevehetően elindult egy folyamat, amely város jellegének szinte végleges elváltozásával fenyeget. A főkapitány csak tegnap bocsátott ki egy rendeletet, amely valóságos osztálykülönbséget teremt a főceccák és a mellékceccák között. A főceccán nem szabad lovaskoetsval, teherautóval közlekedni, nem szabad elrontani előkelő arculatát. Ugyanakkor azonban megindult a mellékcecca esöndes, alattomos inváziója a büszke „Main Street”-re. Először óvatosan előre küldte egyik legjellegzetesebb intézményét: egy gvönyörű körüti zongora-üzletből máról-holnapra kiraktak a Bösendorffereket és másnap fehérre festett pléhaszta-lakat tettek a helyükre. A zongoraból tejivó lett, nagykávéval és kiskávéval, amit ebédre is fogyasztanak a munkások és a magántisztviselők. A szomszédban a város egyik legelőkelőbb uridivatboltja: a zongorák helyén a legrosszabbul iltözött pestiek ülnek a kirakatban. Am tejivó még mindig a legfinomabb üzemei közé tartozik a mellékceccának. De szemben, egy könyvkereskedés helyén, amely néhány év előtt még a Kultúra büszke nevével viselte a cégérelben, most megnyitott egy pénzkölcsönző és áruforgalmi üzlet, a kirakatában elviselt szörmek, ruhadarabok, bús edények és elhasznált remekiró-sorozatok. Afféle burkolt zálogház, a mellékceccák e tertszérien meg-búvó, tejjüvegablakok mögé rejtőzködő bankja kitelepedett a körútra, mint néhány év előtt az autószalónok, amelyek a ma közlekedési eszközei szerviroztaák a modern kereskedelmi technika és iparművészeti világ legszebb külön-ségeivel, de amelyek — sajnos — javarészt nem érték meg a holnapot. A holnap ezé a pénzkölcsönző, amely kiszorította a „kultúrát” a helyéből s a tejivó, amely a polgári jólét s a polgári szépségkultusz leggyakoribb szimbólumát, a zongorát licitálta ki — természetesen, lefelé. S talán mindezeknél élesebben jelzi a haldoklást az olasz cukrászda, a mely májusban nyitott meg a Sas uccában, a pesti patricius kereskedelem e történelmi levegőjű piacán, ahol valamikor szinte lehetetlenség volt üzlethelyiséget kapni olaszvalakinek, akinek a dedapji: nem itt árulta a kék-festő és a vásznat. Lipótvárosi galatéria, tizfilleres fagyaltost, szezon-bolt, abban az uccában, ahol még most is — ha csak egy szikrányi optimizmusra lenne jogom — minden megüresedő helyiségért száz olyan cégnek kellene versengenie, amely végre be akar jutni a „City” szívébe!

A betegség, amelynek néhány tünetét itt felsoroltuk, nem a proleátrnyomor, amelynek tünetei mások, sokkal pregnansabbak és áttekinthetőbbek. Ez a betegség a polgári pauperizmus, amely a mellékceccából előbb csak

szórványosan tör elő a főceccára, de ha nem történik valami, végkép befészkelni magát. Ez a pauperizmus nem forradalmi, ez nem indul el a külvárosból, hogy lerombolja a Bastille-t, ez a mellékceccai polgári szegénység lassan bele fog bújni a főcecca uraságtól levett ruhájába, beszenyezi, összegyüri, elviseli, elrongyolja és tiszser megfoltozza, amíg jőformán semmi sem marad abból a drága, szép köntösből, amit apáink szabattak rá az európai mérték és ízlés szerint, hogy egyenrangú fél legven a metropolisok társaságában.

Hacker és Társa
chinnozzüst- és alpakkaárúk
Budapest, VII., Síp-u. 6.
Telefon: József 354-55.

Ajánlja
A VALÓDI
FRANCK-OT!
Ermagának
használat és
vesztésnek is!

Kolényi Kornél
Konszervgyár
Budapest, IX., Kincsi ucca 25.
Telefon: József 323-00. — Cég alapítva: 1879
J a m m e i e s s ö r a n g ú a k !
Kajszi-barack-iz minőségben fölülmulhatatlan
Kapható a Budapesti Kávésok Áruforgalmi Részvénytársaságnál.

FRANÇOIS PEZSGŐ
Crémant Rosé
Transylvania sec

LINOLEUM ÉS GUMMI
BURKOLÁSI SZAKVÁLLALAT
CSÁSZÁR IMRE Budapest, IX., Lónyay-u 11
Telefon: Automata 887-4
Ajánlatok díjmentesen!

MŰVÉSI ÉS OLCÓ A
STILUS FACILLÁR
ÉS PERGAMEN ERNYŐ
EHRICH ISTVÁN
VI., Lázár ucca 6. Telefon: 173-05.

Általunk ajánlható előnyös beszerzési források

Villamosvilágítás,
ventillátorok berendezéseit,
és javításait vállalom
Alapít- Alapít-
va 1905 va 1905
Löbl Béla
VII. Dohány ucca 45. sz.
Telefon: 336-95.

HEIM LAJOS Telefon: 152-41.
VI. SZONDY UCCA 96/A.
Kávéházak bevezetett szállítója.
Este 7-kor utolsó sütés.

**TAPÉTAZÁS
FESTÉS
MÁZOLÁS**
SINKÓ, Andrásy-út 66.
Telefon: 177-23.

Jégszekrények, fagylalttartályok
fagylaltfagyasztó, hűtőköszülékek,
mosókonyhafelszerelések és ezek
javítása.

Makovits József kádár mester
V. Váci út 60.

**Kávédaráló gép
motorral
Háborógép**
Mayer Hermann és Hirschler cég
Budapest, VI. Teréz körút 48. Tel: 118-93

**Használt villamos motorok
adás-vétele.**
Javítás, csere, szerelés garanciával.
RYMORZ
Budapest, V., Visegrádi ucca 8. sz.
Telefon: Automata 275-05.

HELYES
OSTYA- ÉS CSOKOLÁDEGYÁR
Budapest, VIII. Déry ucca 11.
Telefon: József 321-36.

SZAKKÉRDÉSEK ROVATVEZETŐ KATONA ISTVÁN

Árverések

Szomorú aktualitása került ismét a mi sokat szenvedett szakmánk. A közvélemény, mely már hovatovább meg sem lepődik, ha a város legfőbb útvonalain évtizedes, patinás cégek előtt a lehúzott redőnyvel találkozok, ideges megindultsággal tárgyalja, ha a krízishullám eredményeként régen vergődő kávéházak is bemozdják az utimót.

Valami különös lélektani okának kell lennie, miért reagál legerősebben a mi szakmánk boldogulására, új indításaink sikere- vagy balsikere a közvélemény figyelmébe. Mindannyian láthattuk még csak a közelmúltban is, hogy amikor annyi sikertelen kezdet után egyik kollégánknak váratlanul hatalmas közönségsikere lett új kávéházának nyitásával, az egész város apraja-nagyja jóformán csak erről beszélt. Ugyanez a tömeglélektani jelenség nyilvánul meg az ellenkező pólusnál is: most pedig általános a sajnálkozás és részvét az egész vonalon.

Ha igazságosak akarunk lenni, meg kell állapítanunk objektíven, hogy mindkét szélsőséges álláspont helytelen. Mi nem vagyunk sem irigylésreméltóak, sem szejnálótraszorultak. A kávéház sohasem volt, de a háború óta már egyáltalában nem nevezhető aranybányának, mindenkor egy polgári megélhetési, jobban mondva „velelélhető” bázist nyújtott és azt a viszonyok alakulásához arányítva többekévé meg is tartotta. (Mielőtt kollégáim

MÉZ MINIK GYÖRGY
méhészete
egelőzőbb napl áron Budapest-Kőbánya
Tel.: J. 449-35. Petróczy ucca 27.

Schraub István
linoleumfektető mester
Linoleum, asbest, beton, esztrich, müpadlókészítés, lerakás, álhelyezés, javítás, tisztítás, karbantartás.
Alapítási év 1910. Tel. A. 180-65.
Budapest, V., Vadász u. 32

BOROS BÉLA
aranyozó, ezüstöző és nikkelező
műintézte
Budapest, VII., Klauzál ucca 18.
Telefon: J. 441-48.

Kávéházak legolcsóbb beszerzési forrása mindennemű villanyfelszerelési cikkekben
özv. VÉGH GABORNÉ
hat. eng. villanyszerelő.
Felelős üzemvezető: VÉGH ZOLTÁN
okl. gépészmérnök.
Ujpest, Mária ucca 14.

**CÉGTÁBLA
FESTŐ**
SINKÓ VI. Andrásy-út 66
Telefon: Automata 177-23.

Ajánlja vendégeinek gyomorégés ellen szodabikarbona helyett
Cigelkai István-vizet
Megrendelhető vezérképviseleténél
V. Sas ucca 29. Tel.: 120-20.

MÉZ akác, virág vagy hárs 5 kg-os poszlacsomagban vagy nagyobb tételben olcsón beszerezhető
BOCZONÁDI MÉHÉSZETE UJPEST,
Széchenyi u. 8. Telefon: Aut. 940-11

KÖRTING RT.
FÜT, SZELLŐZ, INSTALLÁL
Budapest, VIII. Kisfaludy u. 11.
Kérjen ajánlatot

Hüffl, Bán és Mihalik
ezelőst
Első Magyar Üveggyár R-T. főraktára
Budapest, V., Vörösmarty tér 1. sz.
Telefon: Automata 811-35
Vendéglői, kávéházi és szállodai porcellán és üvegáruk legnagyobb választéka külön erre a célra berendezett osztályunkban:
V. József tér 11. Tel.: A. 802-06

Tejszint, csemegevaját, sajtok tojást, tejfölt, túrót legolcsóbban ajánl. — Saját termék.
BUNGIN ISTVÁNNÉ
tejtermékgyároskedő. — Közp. Vásárcsarnok
Balkarzat 20. — Telefon: 827-81

MÁRVÁNYLAPOK
Új telefonszám: József 435-64.
Alapított 1897. — Geogründet.
MAYER ISTVÁN
márványipari telepe, Budapest VIII. Nagytéri ucca 13. szám
Készítik: Kávéházi, cukrászati és biliárd márványlapokat minden színben és méretben. Árjajánlatot tessék kérni és olcsó áraitól meggyőződni.

**STOLLWERCK
CSOKOLÁDÉ A
LEGJOBB**
Kapható a Budapesti Kávéosok Aruforgalmi Részvénytársaságánál

Melegvízszolgáltató tűzhelyet
készít, átalakít, javít
ZÖLD JÓZSEF
V., ÁRPÁD UCCA 8. TEL.: A. 271-46.

letünk falaihoz, mint a jobbágyokat valamikor a szabad költözködés hiánya.

A szellemi és fizikai középosztály, az intellektuális és kereskedő-iparos osztály pauperizálódása törzsközönségünket olyan erővel tizedelte meg, ami már kezd elviselhetetlenné válni.

Első látásra talán önmagammal is ellentétbe kerültem, ha fenti életképességünk hangoztatása dacára az elviselhetetlen jelző használatáig jutottam el. Ez magyarázatra szorul és azt hiszem, nem vagyok messze az igazságtól, ha megállapítom, hogy életképességünk legerősebb bizonyítéka az a gigászi elmentállóképesség, mellyel ezeket a hihetetlenül mostoha időket, a mesterséges és természetes ballasztozat elviselni képesek voltunk.

A békeévek nagy monarchiájának egyik fővárosában valóban több mint kétszerannyi kávéház állott, ezt azonban ma már nem is szabad említeni. Hol vagyunk mi, 8 milliós, nyomorgó kis országoska azoktól a méretektől, a vidéknek attól az intenzív Pest-szeretettől, a főváros lakosságának általános kiegyensúlyozott életstandardjától?

Itt minden gyökerestől megváltozott. Az igények megnöttek, amit a pesti ember külföldön méregdrágán meglát, annak bevezetését úgyszólván követeli hazaérkezében, kényelmet, bőséget, előkelőséget kíván nehezen megkeresett pengőjéért és ezt igazán meg is lehet érteni. Sajnos, ez érem másik oldala a közterhek, házbérterhek fantasztikus magas-

THAS
TRADE MARK

Minőségben utánozhatatlan!

Kávéházak, éttermek kályhájá

American Heating
Kályhagyár R-T.
magyarországi vezérképviselete

BUDAPEST, Andrásy út 17
Tel.: Aut. 275-87.

ÖZV. BERKOVITS KÁROLYNÉ
papíráruhára
Budapest, VII., Sip ucca 4. • Tel.: J. 425-31.
Hektograph sokszorosító, papírszalvéta, tálpapír, étlap, block, fogzójó, biliárdgolyó, dákó, domino, sakk törv. védett fém keretes ujságmappa és az összes kávéházi kellékek elismerten legolcsóbb beszerzési forrása.

Kantos Testvérek Rt.
festő, mázoló és tapétázó iparüzem
Budapest, VI., Horn Éde ucca 5
Telefon: 194-51 és 185-23

Kávéházak, szállodák, éttermek, festő, mázoló és falkárpit munkálatait művészi kivitelben végezzük.

megköveznének, sietek azt is hozzátenni, hogy ez a felállítás csak elméletben áll ma már fenn.) Mint már annyiszor elmondtuk, a pesti kávéház életképes, hiszen még ma is leromlott és koldussá vált fővárosunknak egyik díszét, jellegzetességét képezi. Dacára a mostoha időeknek, a nagyobb üzemek állandóan lépést tartanak a technika mértföldes lépésekkel haladó változásival és e téren bátran kiállják a versenyt a világ más metropolisainak hasonló zsánerű üzemivel. (Természetesen csak a megfelelő arányosításokat figyelembe véve, elvégre Budapest nem lehet versenytársa pl. az utóbbi években amerikai méretezésű Berlin életmegnyilvánulásainak.

Életképességünk legeklatánsabb jelét abban látom, hogy míg az ország teljes leszegényedése jóformán minden szakmát a kényszer-egyezségek és csődök tömegéhez vezette, addig nálunk ez a jelenség százalékszámot tekintve, aránytalanul kedvezőbb. Pedig minden okunk meg van a leromlásra nekünk is. Az államháztartás talán egy foglalkozási ágra sem fekszik rá olyan kitarással és körültekintéssel, mint épen a mi annyi viszontagságon keresztül bukdaesolt iparunkra. Házbérterhek minden más szakmához hasonlóan, a legmagasabbak, aminek egyszerű magyarázata abban a kiszolgáltatottságban is rejlik, mellyel nem vagyunk szabad költözködési jogunk, illetve helyesebben módunk teljes birtokában. A hihetetlen investíciók, közönségünk verejtékes megszerzése úgy köt oda üz-

**Fischer Testvérek,
Könyvesi és Pollák**
üvegcsiszoló és tükörgyár részvénytársaság

szállít a legolcsóbban csiszolt tüköröket és üveget. Hibás tükörök javítása. Márványüveg falburkolat: oszlopok, konyha és mellékhelyiségek részére
Budapest VIII., Koszorú ucca 30. Telefon: József 324-97



Kristály forrásvíz legyen mindennapi italod!



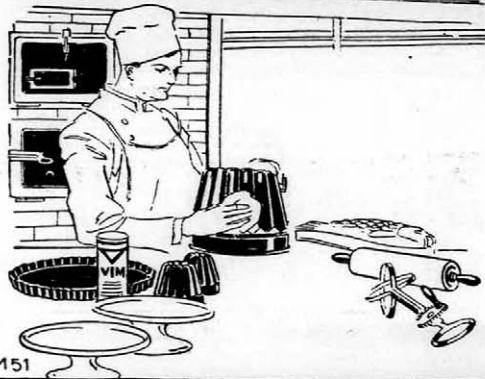
A konyhafőnök

a legtisztább ember a világon. Aki azt hiszi, hogy ez véletlen, nem látta még őt munkában, az nem tudja, naponként hányszor veszi elő a célszerű sárga VIM szóródobozt, hogy foglalkozása fontos üveg, fa és fémtárgyait VIM-mel tisztítsa. Egy kevés VIM-et egy nedves ruhára vagy kefére és a legmakacsabb piszok is fáradtság nélkül eltávolítható, anélkül, hogy a kezeknek vagy tárgyakra a legcsekélyebb mértékben is ártana.

Különleges csomagolás nagyfogyasztók részére:

5 kg. vödör P.8 - 10 kg. vödör P.15 - , franko házhoz szállítva, minden vödörhöz egy szóródoboz ingyen.

Kapható: Budapesti Kávésok Áruforgalmi R. T. Budapest, VIII. József-körút 38 sz. Tel: József 392-77



M51

ságai, az újabb és újabb hatósági rendelkezések és megnevezések minden egyebet szolgáltnak, csak iparunk színvonalának, külső és belső fényének emelésének célját nem.

A szomorú aktualitást megélt kávéházak nekrológiájában itt-ott megpendült egy megjegyzés, amit nem szabad nélkül hagynunk. Azon okok felsorolásában, melyekkel a közösségnek ezen üzemek pusztulását magyarázzák, ott találkoztunk egy kis elrejtett nyállal is, mely árainknak magasságára céloz.

Ez az érvelési adat tökéletesen hamis vágyonyon halad. A mi áraink nem magasak, sőt alacsonyabbak lényegesen a békeáraknál. Különösen ha azt a teher- és rezsitöbbletet, munkakomplikációt tekintve vesszük, mellyel manapság egy üzem vezetése jár.

Jól emberelje meg magát az, legyen ezer szeme és keze, aki ma üzletét veszteségmentesen el akarja vezetni. Mig békében a kávé mesterség egy kényelmes, gondtalan foglalkozás volt, addig ma félig-meddig eredményesen csak kontrollok sorozatával és a legbeosztottabb rendszerezettséggel lehet existálni.

Árainkat a kiéleződött verseny olyan szinten stabilizálta, sőt több-kevésbé olyan szintre szállította le, ahonnan már nem lehet többé lefelé tendálás, legfeljebb az úgynevezett „sleiderozás” felé. Ezt néhány kollégánk, talán éppen azok is, akiknek temetése most zajlott le, sikertelenül próbálták meg, mint utolsó szakmaszálát. A pengőnek bevezetésekor minden szakma kerekítette árait, csak mi tartottuk be szigorúan az átszámítási kulcsokat és azóta a folytonos leromlás nem tette lehetővé áraink revízióját. Pedig hányzor lett volna erre ok és mégsem tettük, „okosságból és besületből”, ahogyan azt egyik estilap krónikása találozta feljegyezve. Nem emeltünk a házbér emelkedésére, az általános, fokozódó drágulási folyamatra, azokra a rettenetes terhekre, melyeket a Társadalombiztosító ránk zúdított, összeszorított foggal mentünk el a legújabb szanalás mellett, mellyel kávé és tea árainkat hatalmas százalékban emelték fel a földmivelő osztály felsegítése céljából.

A mi felsegítésünkre sohasem volt segítő kéz, nem volt fagykár-segély, nem született meg boletta, ellenben minden kérésünk süket fülekre talált még ma is. Ahol lehet, csak nehézségre, kellemetlenkedésekre találunk: baj van a terrasainkkal, baj van az italmérésünkkel, zenénkkel, egyszóval ahol csak belénk kötni lehet. A színházaknak nem lesz igalmi adójuk, ezzel szemben még csak nem is hallatszik szó sem arról, hogy ettől a lehetetlen teherrel minket is fel szándékoznának szabadítani.

A Társadalombiztosító nem elégszik meg a horribilis díjakkal, a számlának 8 napi késedelme esetére 2 százalékos késedelmi adót fizettet, ami olyan uszorkákat, hogy más polgárember ezért már javában a hüson gondolkodhatna tettének következményei felett. Ugyancsak eza a dicső intézmény, mely mamuth adminisztrációjával egy év alatt a csőd küszöbére jutott, minduntalan előlegeket is követel és kénytelen-kelletlen adunk is kell.

Az Elektromosművek, Gázművek, Vízűvek és egyéb közüzemek hihetetlen hasznót mutatnak ki minden beruházásuk dacára is, ez azonban egyáltalában nem tangálja áraink magasságát, sőt újabbban egyik-másika ugyancsak biztosított, előleget követel az agyonsanyargatott fogyasztótól.

Ezek az árverések okai, tisztelt uraim és nem a frankpör, mint azt valamelyik illetéktelen nyilatkozó „kolléga” értelmetlenül megállapította és nem az árak magassága, hanem a közönség általános, titkos, nőkre is kiterjesztett elszegényedése.

Eletképesek vagyunk, ezt kell mondanunk

ezzer bajon és szenvedésen keresztül is, mert ezzel a kitartással talán megérhetjük azt, hogy érdemes lesz dolgoznunk, hogy nem adó és házbérbeszedők, hanem nyugodt megelégtetésünket biztosító polgárokká változhassunk.

Katona István.

HIVATALOS RÉSZ

Székesfővárosi m. kir. pénzügyigazgatóságtól.
109795—1930. VI. sz.

VÉGZÉS.

Értesíti a székesfővárosi m. kir. pénzügyigazgatóság, hogy a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminisztérium az 1930. évi június hó 25-én kelt 39301/XI. 1930. számú magas rendelete értelmében azok a korlátozott dohányárusok, akik a dohánygyártmányokat az árusok részére megállapított áron az illetékes dohánygyártástól szerezhetik be, a dohánygyártmányokat az árszabásszerű áron minden felár nélkül tartoznak árusítani, ellenben azok a korlátlan dohányárusok, akik a dohánygyártmányokat a fogyasztók részére megállapított áron a kisárusoktól szerzik be, a beszerzési költség megtérítését igényelhetik, de ez a felár a dohánygyártmányok árszabásszerű árának 10 százalékát meg nem haladhatja.

Nem esik kifogás alá, ha az árusítással megbízott alkalmazottak a vendégek által önként adott borralvált elfogadják.

Budapest, 1930. július hó 24-én.

Gözszy sk., pénzügyi főtanácsos.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszternek 1930. évi 139.301. számú rendelete a kizáróan fagyalt árusításával foglalkozó üzletek nyitvatartásáról.

Valamennyi másodfoku iparhatóságnak.

Kétség merülvén fel abban a tekintetben, vajjon azokat az üzleteket, amelyekből kizáróan fagyaltot és a fagyalathoz szokásos otyaféléket árusítanak, cukrászdáknak lehet-e tekinteni és ehhez képest a kizáróan fagyalt árusítására berendezett üzleteket a cukrászdákra nézve megállapított időpontig szabad-e nyitvatartani, — a következőkről értesítem Cimedet.

Azok az üzletek, amelyekből a cukrászipar üzletkörébe eső termékek közül csupán fagyaltot árusítanak, ellenben a cukrászipar üzletkörébe tartozó egyéb készítmények forgalombahozatalára nincsenek berendezve, cukrászdáknak nem tekinthetők. Az ilyen üzleteket nyitvatartásuk megállapított idő alatt, hanem ugyanúgy, mint a cukorkakereskedéseket, csupán az élelmiszerüzletek nyitvatartására megállapított idő alatt szabad nyitvatartani.

Felhívom Cimedet, hogy a jelen rendeletben foglaltakról az alárendelt elsőfokú igazgatási hatóságokat értesítse.

Budapest, 1930. évi július hó 9-én.

A miniszter helyett:
Kállay sk., államtitkár.

H I R E K

MIRŐL NE FELEDKEZZÉK MEG?

Augusztus 5-ig megfizetendő a III. negyedévi házbér első részlete.

Augusztus 6-ig megfizetendő az általánosított és nem zenés kávéházak vigalmi adója.

Augusztus 10-ig fizetendő a Budapesti Kávésok Fényüzési és Forgalmi Adóközösségének járó általánosított adója.

Augusztus 15-ig fizetik a fényüzési adót azok, akik nem tagjai az adóközösségnek.

Befizetendő a személyzet illetményeiből levont kereseti és rokkantellátási adó.

Esedékes a kereseti, jövedelmi és vagyonadó III. negyedévi részlete.

Augusztus 20-ig megfizetendő az általánosított és zenés kávéházak vigalmi adója.

A munkanélküliek segélyezésére szolgáló gyűjtés folytatandó és annak eredménye hetenként bekielendő.

Megszerezte már a Magyar Kávésok Evkönyvét?

GALVANÓ-MAGNA

fémipari megmunkálóüzem.

Budapest, VII., Miksa-u. 9.

Speciális kávéházi fém- és alpaccaedény javítás és felújítás.

csillárok átalakítása és színezése. Ezüstözés, araozás, ónozás, nikkelezés, vörösrézezés, fémszítés. pontos munka, olcsó árak.

Suppan Champignon-Kulturák, Budatétény

Állandóan friss francia champignon gombatermelő: napi áron. Gombakonzervek. Öszibarack kultúra. — Este 10 óráig beérkező rendelések másnap d. e. 10 óráig házhoz szállítanak. — Telep: BUDATÉNY Irodai BUDAPEST, IV. FERENC JÓZSEF RAKPART 21. II. 4. Telefon: Automata 845-10.

LINDE

GESELLSCHAFT FÜR LINDE'S EISMASCHINEN A. G.

OSZTÁLY: KISHŰTŐGÉPEK

Automatikus fagyalt-készítés, konzerválás, iszópív-hűtés

Autopolar hűtőautomaták-hűtőszekrények hűtőhelyiségek stb. részére minden külső motor, aziz, olajozás, illetve vegyszer nélkül.

Rheinland nebb hűtőgép minden célra.

Budapesti iroda: IX., FERENC KÖRÚT 19. SZ. TELEFONSZ.: JÓZSEF 433-94

GORIUP ECZET
KÜLÖNLEGESSÉG 4% HYDR.
"VINAIGRE DÉPIQUANT"

VINAIGRE DÉPIQUANT

VÉDJEGY

GORIUP JÓZSEF

CÉGTULAJDONOS: WACK KERESZTÉLY BUDAPEST 1916

ALAPÍTOTTAT 1793

